

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ ДОРЖИ БАНЗАРОВА»

Восточный институт

Кафедра филологии Центральной Азии

УТВЕРЖДЕНА  
решением Ученого совета  
Восточного института  
Протокол № 4  
от «09» декабря 2024 г.

**Рабочая программа практики**  
**Учебная практика**

Ознакомительная практика

Направление подготовки / специальность  
41.03.05 Международные отношения

Направленность (профиль) образовательной программы  
Языковое сопровождение международной деятельности  
(турецкий и китайский языки)

Квалификация  
бакалавр

Форма обучения  
очная

Улан-Удэ  
2024

**Цели практики** - научиться применять полученные в ходе изучения теоретические знания на практике – в ходе сбора, обработки и систематизации языковых, литературных, социокультурных и других материалов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий.

**Задачи практики:** получение навыков научной деятельности, в том числе и организационных; получение опыта работы в научных исследованиях, выполняемых в лабораториях и на кафедрах университета, в научно-исследовательских институтах региона; закрепление, расширение и углубление полученных теоретических знаний.

**Вид практики и способ проведения практики** Вид практики: учебная. Практика имеет непрерывную форму, стационарный способ.

**Тип практики** ознакомительная.

**Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

**В результате прохождения данной практики обучающийся должен:**

**Знать:** основные принципы организации исследовательской работы в научных группах, а также основные принципы организации научно-исследовательской работы, а также знает фундаментальные труды по исследуемой теме.

**Уметь:** собирать информацию по профессиональным задачам с использованием понятийного аппарата, общенаучной и профессиональной терминологии, интерпретировать и анализировать информационные материалы и данные по профилю деятельности в сфере изучения истории изучаемой страны,

**Владеть:** теоретическими основами и методологией научных исследований по профилю подготовки.

**Место практики в структуре образовательной программы**

Практика входит в вариативную часть ОПОП ВО по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения Б2.О.01(У), проводится в 4 семестре.

**В результате прохождения данной практики у обучающихся должны быть сформированы элементы следующих компетенций в соответствии с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы на основе ФГОС по данному направлению подготовки:** -

ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3

**Место прохождения практики** Практика проводится в Бурятском государственном университете на базе кафедры филологии Центральной Азии.

**Объем и содержание практики**

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетных единиц 108 академических часов (2 недели), в т.ч. в форме практической подготовки 97 практических часа.

№ п/п	Название разделов (этапов) практики	Практическая работа (количество часов)	Контроль (количество часов)
1	Подготовительный этап Инструктаж по технике безопасности; Составление плана прохождения практики	10	4
2	Основной этап. Выполнение индивидуального задания	67	5
3	Заключительный этап	20	2

## Разделы (этапы) практики

Этап 1.

Семестр 4

Подготовительный этап:

2(0) ч. Инструктаж по технике безопасности;

8(0) ч. Составление индивидуального плана работы в соответствии с индивидуальным заданием и требованием руководителей практики;

Этап 2. Основной этап: Выполнение индивидуального задания.

Семестр 4

57 (0) ч. выполнение индивидуальных заданий в соответствии с индивидуальным планом и производственной необходимостью;

10 (0) ч. ведение дневника практики; консультации с руководителями практики от.

Заключительный этап

Семестр 4

10(0) ч. составление отчета о прохождении практики и представление руководителю практики дневника и отчета;

10(0) ч. защита отчета по практике

## БРС

Семестр	Контрольные точки	Баллы
4	<b>Текущий контроль</b> в разделе «Этап 1. Подготовительный этап»	
	Составление плана прохождения практики	10
4	<b>Текущий контроль</b> в разделе «Этап 2. Экспериментальный этап»	
	Обработка полученной информации	30
	Анализ полученной информации	20
4	<b>Заключительный этап</b>	
	Подготовка проекта отчета	10
	Защита отчета	20
		<b>Итого за практику: 100</b>

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся на практике** По данной практике разработан фонд оценочных средств, содержащий перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

## Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики:

а) основная литература:

1. Методические рекомендации по написанию и оформлению курсовой работы/выпускной квалификационной работы бакалавра по направлению подготовки «Востоковедение и африканистика» / сост. И.Г. Актамов, Д.И. Бураев, М.Б-О. Хайдапова, М.З. Биликowa. – Улан-Удэ: Изд-во Бурятского государственного университета, 2016. – 42 с.

2. Щичко В. Ф. Китайский язык : Теория и практика перевода : [учеб. пособие]/В. Ф. Щичко ; М-во образования Рос. Федерации, Воен. ун-т. —М.: АСТ ; Восток-Запад, 2007
3. Щичко В. Ф. Перевод с китайского языка: нач. курс : для вузов по спец. 022800 (востоковедение, африканистика) и напр. 522600 (востоковедение, африканистик)/В. Ф. Щичко. —М.: АСТ ; Восток-Запад, 2004
4. Ким Фил Синтаксические элементы корейского языка, М., 2000
5. Когай Ю.П. Фразеологизмы корейского языка, М., 2014
6. Стрижак У.П. Грамматика японского языка в таблицах, М., 2010
7. Раздорская Н.В. Читаем и переводим японскую газету. М., 2006

б) дополнительная литература:

1. Алексеева И. С. Введение в переводоведение: учеб. пособие для студентов учреждений высш. проф. образования/И. С. Алексеева; С.-Петерб. гос. ун-т, Филол. фак.. —М.: Академия , 2011
2. Гарбовский Н. К. Теория перевода: учебник для вузов по спец. "Лингвистика и межкультурная коммуникация"/Н. К. Гарбовский. —М.: Изд-во Моск. ун-та, 2004
3. Латышев Л. К. Технология перевода: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Перевод и переводоведение"/Л. К. Латышев. — М.: Академия , 2008

в) Интернет-ресурсы:

<http://polpred.com/>

ГОСТ 7.82-2001. Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления.

<http://www.gosthelp.ru/gost/gost6789.html>

ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления.

[http://www.gostrf.com/standart/Pages\\_gost/1560.htm](http://www.gostrf.com/standart/Pages_gost/1560.htm)

ГОСТ 7.0.5-2008. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления. <http://www.gosthelp.ru/text/GOSTR7052008SIBIDBibliogr.html>

ГОСТ Р 7.0.12-2011 Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила.

<http://docs.cntd.ru/document/1200093114>

ГОСТ Р 7.0.11-2011 Диссертация и автореферат диссертации. Структура и правила оформления. <http://docs.cntd.ru/document/1200093432>

**Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Microsoft Office (Access, Excel, Power Point, Word и т.д.) Skype

Личный кабинет преподавателя или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>

Федеральное интернет-тестирование: проекты «Интернет-тренажеры в сфере профессионального образования» и «Федеральный интернет-экзамен в сфере профессионального образования»

Электронные библиотечные системы: Руконт, издательство «Лань», Консультант студента

**Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики\_\_**

Материально-техническое обеспечение практики должно быть достаточным для достижения целей практики и должно соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно- производственных работ.

Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

Учебно-научные подразделения ФГБОУ ВО «БГУ» должны обеспечить рабочее место обучающегося компьютерным оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики.

Для проведения практики ФГБОУ ВО «БГУ» предоставляет все необходимое материально-техническое обеспечение.

Рабочая программа практики составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО  
Автор – к.ф.н., доц. Бадмацыренова Н.Б.

Рабочая программа практики обсуждена на заседании кафедры филологии Центральной Азии от 22.11.2024 года, протокол № 3

Рабочая программа практики принята на заседании учебно-методической комиссии Восточного института от 02.12.2024 года, протокол № 1